|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| ОРГАНИЗАЦИЯ  ОБЪЕДИНЕННЫХ  НАЦИЙ |  |  |

|  |  |
| --- | --- |
|  | **IPBES**/10/1/Add.2 |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  | Межправительственная  научно-политическая платформа по биоразнообразию и экосистемным услугам | Distr.: General  5 June 2023  Russian  Original: English |

|  |  |
| --- | --- |
| Пленум Межправительственной научно-политической платформы по биоразнообразию и экосистемным услугам  Десятая сессия  Бонн, Германия, 28 августа – 2 сентября 2023 года  Пункт 13 предварительной повестки дня[[1]](#footnote-2)\*  Принятие решений и доклада о работе сессии |  |

**Проекты решений для десятой сессии Пленума Межправительственной научно-политической платформы по биоразнообразию и экосистемным услугам**

**Записка секретариата**

**Введение**

1. В настоящей записке содержатся проекты решений для рассмотрения Пленумом Межправительственной научно-политической платформы по биоразнообразию и экосистемным услугам (МПБЭУ) на его десятой сессии. Записка была подготовлена Исполнительным секретарем для оказания Пленуму содействия при подготовке решений для принятия в отношении пунктов повестки дня сессии. Проекты этих решений следуют структуре решений, принятых Пленумом на его предыдущих сессиях. В настоящей записке указывается пункт предварительной повестки дня, согласно которому, как ожидается, будет рассматриваться каждый проект решения.

**I. Проект решения: Осуществление скользящей программы работы Межправительственной научно-политической платформы по биоразнообразию и экосистемным услугам на период до 2030 года**

2. Пленум, возможно, пожелает рассмотреть следующие проекты решений в рамках пункта 13 предварительной повестки дня:

*Пленум,*

*приветствуя* доклад Исполнительного секретаря о ходе осуществления скользящей программы работы на период до 2030 года[[2]](#footnote-3),

*с признательностью отмечая* выдающийся вклад всех экспертов, по настоящее время принимавших участие в осуществлении программы работы, и выражая им благодарность за их непоколебимую преданность делу,

*призывая* правительства и организации к активному участию в осуществлении программы работы,

**I**

**Осуществление программы работы Платформы на период до 2030 года**

1. *постановляет* продолжать осуществление программы работы в соответствии с решениями, принятыми на предыдущих сессиях, настоящим решением и утвержденным бюджетом, изложенным в решении МПБЭУ-10/[--][[3]](#footnote-4);

2. *поручает* Исполнительному секретарю представить Пленуму на его одиннадцатой сессии доклад о ходе осуществления программы работы;

3. Пленум, возможно, пожелает рассмотреть следующий проект решения в рамках пункта 7 а) предварительной повестки дня:

**II**

**Оценка знаний**

3. *утверждает* резюме для директивных органов тематической оценки по вопросам инвазивных чужеродных видов и борьбы с ними[[4]](#footnote-5) и принимает главы оценки, включая их краткое изложение[[5]](#footnote-6);

4. Пленум, возможно, пожелает рассмотреть следующий проект решения в рамках пункта 10 предварительной повестки дня:

4. *утверждает* *также* процесс проведения аналитического исследования для второй глобальной оценки по вопросам биоразнообразия и экосистемных услуг для рассмотрения Пленумом на его одиннадцатой сессии в соответствии с процедурами подготовки итоговых материалов Платформы[[6]](#footnote-7) и на основе первоначального доклада об аналитическом исследовании для оценки[[7]](#footnote-8);

5. *утверждает* *далее* проведение следующих ускоренных оценок в соответствии с процедурами подготовки итоговых материалов Платформы[[8]](#footnote-9):

a) методологическая оценка по вопросам мониторинга биоразнообразия и обеспечиваемого природой вклада на благо человека, как указано в первоначальном докладе об аналитическом исследовании для оценки, приведенном в приложении [--][[9]](#footnote-10) к настоящему решению, для рассмотрения на тринадцатой сессии Пленума;

b) методологическая оценка по вопросам комплексного пространственного планирования и экологической взаимосвязанности с учетом биоразнообразия, как указано в первоначальном докладе об аналитическом исследовании для оценки, приведенном в приложении [--][[10]](#footnote-11) к настоящему решению, для рассмотрения на четырнадцатой сессии Пленума;

6. *постановляет* определить на своей тринадцатой сессии точную тему для ускоренной оценки по вопросам биоразнообразия и изменения климата, которая будет проведена своевременно для ее рассмотрения Пленумом на шестнадцатой сессии;

5. Пленум, возможно, пожелает рассмотреть следующий проект решения в рамках пункта 7 b) предварительной повестки дня:

7. *принимает к сведению* записку секретариата о взаимодействии с Межправительственной группой экспертов по изменению климата[[11]](#footnote-12) и свод дальнейших предложений, полученных от членов Межправительственной научно-политической платформы по биоразнообразию и экосистемным услугам, в отношении тематических или методологических вопросов, связанных с биоразнообразием и изменением климата, на которые благотворно повлияет сотрудничество между Межправительственной группой экспертов по изменению климата и Платформой[[12]](#footnote-13);

8. *предлагает* национальным координаторам Платформы продолжать взаимодействие с их коллегами из Межправительственной группы экспертов по изменению климата в интересах совместного рассмотрения потенциальных способов расширения научного сотрудничества и обмена информацией, а также углубления понимания соответствующих процессов, процедур и планов работы;

9. *предлагает* Бюро Платформы и ее Исполнительному секретарю совместно с Межправительственной группой экспертов по изменению климата продолжать изучение подходов к сотрудничеству и потенциальной совместной деятельности между Группой и Платформой, в том числе в рамках седьмого цикла оценки Группы, принимая во внимание варианты, изложенные в разделе II записки секретариата о работе над вопросами биоразнообразия и изменения климата и сотрудничества с Межправительственной группой экспертов по изменению климата[[13]](#footnote-14), а также необходимость обеспечения транспарентности любой деятельности, согласно решениям Группы и Платформы и их соответствующим мерам политики и процедурам, и поручает Исполнительному секретарю представить на одиннадцатой сессии Пленума доклад о ходе работы в этой связи;

6. Пленум, возможно, пожелает рассмотреть следующий проект решения в рамках пункта 8 предварительной повестки дня:

**III**

**Создание потенциала**

10. *приветствует* прогресс целевой группы по вопросам создания потенциала в достижении результатов 2 a), 2 b) и 2 c) программы работы Платформы на период до 2030 года;

11. *утверждает* план работы по достижению цели 2 программы работы Платформы на период до 2030 года в межсессионный период 2022–2023 годов, изложенный в приложении [--] к настоящему решению[[14]](#footnote-15);

12. *постановляет* временно передать мандат целевой группы по вопросам инструментов и методологий политики, сформированной для реализации цели 4 a) скользящей программы работы Платформы на период до 2030 года, целевой группе по вопросам создания потенциала и изменить название «целевая группа по вопросам создания потенциала» на «целевая группа по вопросам создания потенциала и, на временной основе, по вопросам поддержки политики»;

13. *утверждает* положение о целевой группе по вопросам создания потенциала и, на временной основе, по вопросам поддержки политики, изложенный в приложении [--][[15]](#footnote-16) к настоящему решению;

14. *поручает* целевой группе по созданию потенциала и, на временной основе, по вопросам поддержки политики осуществить план работы, утвержденный в пункте [11] выше;

**IV**

**Укрепление базы знаний**

15. *приветствует* прогресс целевой группы по вопросам знаний и данных в достижении результата 3 a) программы работы Платформы на период до 2030 года;

16. *утверждает* план работы в отношении компонента цели 3 a), касающегося управления данными и знаниями, программы работы Платформы на период до 2030 года в межсессионный период 2022–2023 годов, изложенный в приложении [--] к настоящему решению[[16]](#footnote-17);

17. *утверждает* *также* пересмотренное положение о целевой группе по вопросам знаний и данных, изложенное в приложении [--] к настоящему решению[[17]](#footnote-18);

18. *поручает* целевой группе по вопросам знаний и данных осуществить план работы, утвержденный в пункте [16] выше;

19. *утверждает* план работы в отношении компонента цели 3 a), касающегося ускоренного накопления знаний, программы работы Платформы на период до 2030 года в межсессионный период 2022–2023 годов, изложенный в приложении [--] к настоящему решению[[18]](#footnote-19);

20. *поручает* Многодисциплинарной группе экспертов и Бюро выполнить план работы, утвержденный в пункте 18 выше;

21. *приветствует* прогресс целевой группы по вопросам знаний коренного и местного населения в достижении результата 3 b) программы работы Платформы на период до 2030 года;

22. *утверждает* план работы по достижению цели 3 b) программы работы Платформы на период до 2030 года в межсессионный период 2022–2023 годов, изложенный в приложении [--][[19]](#footnote-20) к настоящему решению;

23. *утверждает также* пересмотренное положение о целевой группе по вопросам знаний коренного и местного населения, изложенное в приложении [--][[20]](#footnote-21) к настоящему решению;

24. *поручает* целевой группе по вопросам знаний коренного и местного населения осуществить план работы, утвержденный в пункте [22] выше;

**V**

**Поддержка политики**

25. *приветствует* прогресс целевой группы по вопросам инструментов и методологий политики в достижении результата 4 a) скользящей программы работы Платформы на период до 2030 года;

26. *утверждает* план работы по достижению цели 4 а) программы работы Платформы на период до 2030 года в межсессионный период 2022–2023 годов, изложенный в приложении [--][[21]](#footnote-22) к настоящему решению;

27. *поручает* целевой группе по вопросам создания потенциала и, на временной основе, по вопросам поддержки политики осуществить план работы, утвержденный в пункте [26] выше;

28. *поручает* Исполнительному секретарю предложить членам и наблюдателям представить их мнения о способах содействия реализации цели 4 a), касающейся инструментов и методологий политики;

29. *поручает* Многодисциплинарной группе экспертов и Бюро в рамках их соответствующих мандатов рассмотреть материалы, полученные в ответ на предложение, о котором говорится в пункте [28] выше, и подготовить предложение о способах содействия реализации цели 4 a), касающейся инструментов и методологий политики, для рассмотрения на одиннадцатой сессии Пленума;

30. *приветствует* прогресс целевой группы по вопросам сценариев и моделей биоразнообразия и экосистемных услуг в достижении результата 4 b) программы работы Платформы на период до 2030 года;

31. *утверждает* план работы по достижению цели 4 b) программы работы Платформы на период до 2030 года в межсессионный период 2022–2023 годов, изложенный в приложении [--][[22]](#footnote-23) к настоящему решению;

32. *утверждает также* пересмотренное положение о целевой группе по вопросам сценариев и моделей биоразнообразия и экосистемных услуг, изложенное в приложении [--][[23]](#footnote-24) к настоящему решению;

33. *поручает* целевой группе сценариев и моделей выполнить план работы, утвержденный в пункте [31] выше;

7. Пленум, возможно, пожелает рассмотреть следующий проект решения в рамках пункта 9 предварительной повестки дня:

**VI**

**Повышение эффективности Платформы**

34. *приветствует* записку секретариата о повышении эффективности Платформы[[24]](#footnote-25);

35. *поручает* Бюро, Многодисциплинарной группе экспертов и Исполнительному секретарю, согласно их соответствующим мандатам, продолжать принимать во внимание рекомендации, изложенные в докладе об обзоре Платформы по завершении ее первой программы работы, в ходе осуществления скользящей программы работы Платформы на период до 2030 года[[25]](#footnote-26) и представить Пленуму на его одиннадцатой сессии доклад о дальнейшем ходе работы, в том числе о дополнительных решениях и вопросах;

36. *утверждает* положение о проведении среднесрочного обзора скользящей программы работы Платформы на период до 2030 года, изложенное в приложении [--][[26]](#footnote-27) к настоящему решению;

37. *поручает* Бюро и Многодисциплинарной группе экспертов провести внутренний обзор в соответствии с положением, о котором говорится в пункте [36] выше, и представить Пленуму для рассмотрения на его одиннадцатой сессии доклад о результатах этого обзора;

38. *поручает* Исполнительному секретарю обратиться с призывом о выдвижении кандидатур для вступления в состав группы по обзору с целью обеспечения регионального представительства для избрания членами Бюро;

39. *поручает* группе по обзору провести внешний обзор в соответствии с положением, о котором говорится в пункте [36] выше, и представить Пленуму для рассмотрения на его двенадцатой сессии доклад о результатах этого обзора, включая конкретные рекомендации в отношении дальнейшего осуществления скользящей программы работы на период до 2030 года;

8. Пленум, возможно, пожелает рассмотреть следующий проект решения в рамках пункта 13 предварительной повестки дня:

**VII**

**Техническая поддержка программы работы**

*поручает* секретариату в консультации с Бюро и в соответствии с утвержденным бюджетом, изложенным в приложении к решению МПБЭУ-10/[--], сформировать институциональные механизмы, необходимые для предоставления технической поддержки, требуемой для программы работы.

**II. Проект решения: Финансовая и бюджетная основа**

9. Пленум, возможно, пожелает рассмотреть следующий проект решения о финансовой и бюджетной основе Платформы согласно пункту 6 предварительной повестки дня:

*Пленум,*

*с удовлетворением отмечая* взносы в денежной и натуральной форме, полученные после девятой сессии Пленума Межправительственной научно‑политической платформы по биоразнообразию и экосистемным услугам,

*принимая к сведению* положение дел со взносами в денежной и натуральной форме, полученными по настоящее время, как указано в таблицах [--], [--] и [--], приведенных в приложении к настоящему решению[[27]](#footnote-28),

*принимая к сведению также* объявленные взносы на период после 2023 года,

*принимая к сведению далее* положение дел с расходами в 2022 году, как указано в таблице [--], приведенной в приложении к настоящему решению[[28]](#footnote-29),

*ссылаясь* на финансовые процедуры Платформы, принятые в решении МПБЭУ‑2/7, с изменениями, внесенными в решении МПБЭУ-3/2, в частности – правило 4, правило 5 и правило 10,

1. *предлагает* заявлять о взносах и вносить взносы в целевой фонд Платформы, в том числе – в натуральной форме, правительствам, органам Организации Объединенных Наций, Глобальному экологическому фонду, другим межправительственным организациям, заинтересованным сторонам и другим субъектам, располагающим соответствующими возможностями, включая региональные организации экономической интеграции, частный сектор и фонды, для оказания поддержки работе Платформы;

2. *поручает* Исполнительному секретарю под руководством Бюро представить Пленуму на его одиннадцатой сессии доклад о расходах за 2023 год и о деятельности по привлечению средств;

3. *принимает* пересмотренный бюджет на 2023 год[[29]](#footnote-30) в сумме [--] долл. США, как указано в таблице [--] приложения к настоящему решению;

4. *принимает также* бюджет на 2024 год[[30]](#footnote-31) в сумме [--] долл. США, как указано в таблице [--] приложения к настоящему решению;

5. *принимает далее* предварительный бюджет на 2025 год[[31]](#footnote-32) в сумме [--] долл. США, как указано в таблице [--] приложения к настоящему решению.

**III. Проект решения: Организация работы Пленума и сроки и места проведения будущих сессий Пленума**

10. Пленум, возможно, пожелает рассмотреть следующий проект решения об организации работы Пленума и сроках и местах проведения будущих сессий Пленума согласно пункту 11 предварительной повестки дня:

*Пленум,*

1. *постановляет* принять с признательностью предложение правительства [--] стать принимающей стороной одиннадцатой сессии Пленума, которая состоится с [‑‑] по [--] в [--], при условии успешного заключения соглашения с принимающей страной;

2. *поручает* Исполнительному секретарю в кратчайшие сроки заключить и подписать с правительством [--] соглашение с принимающей страной о проведении одиннадцатой сессии Пленума в соответствии с резолюцией 40/243 Генеральной Ассамблеи от 18 декабря 1985 года и согласно положениям административной инструкции Организации Объединенных Наций ST/AI/342 о руководящих принципах для подготовки соглашений с принимающими правительствами, на которые распространяется действие резолюции 40/243 Генеральной Ассамблеи;

3. *постановляет*, что двенадцатая сессия Пленума Межправительственной научно-политической платформы по биоразнообразию и экосистемным услугам состоится в конце 2025 года с учетом календаря соответствующих международных совещаний;

4. *предлагает* членам Платформы, располагающим соответствующими возможностями, рассмотреть вопрос о проведении в их странах двенадцатой сессии Пленума;

5. *поручает* Бюро в консультации с членами Платформы принять решение о конкретных сроках проведения двенадцатой сессии Пленума с учетом расписания соответствующих межправительственных совещаний;

6. *поручает также* Бюро в консультации с членами принять решение о месте проведения двенадцатой сессии Пленума, принимая во внимание предложения от стран-членов стать принимающей страной сессии при условии успешного заключения соглашения с принимающей страной;

7. *поручает* Исполнительному секретарю в случае решения Бюро принять предложение конкретного правительства о проведении в стране двенадцатой сессии Пленума и в соответствии с резолюцией 40/243 Генеральной Ассамблеи от 18 декабря 1985 года и согласно положениям административной инструкции Организации Объединенных Наций о руководящих принципах для подготовки соглашений с принимающими правительствами, на которые распространяется действие резолюции 40/243 Генеральной Ассамблеи, в кратчайшие сроки заключить и подписать с этим правительством соглашение с принимающей страной о проведении двенадцатой сессии Пленума[[32]](#footnote-33);

8. *принимает к сведению* проекты предварительной повестки дня одиннадцатой и двенадцатой сессий Пленума, имеющиеся в приложении к настоящему решению[[33]](#footnote-34);

9. *поручает* Исполнительному секретарю предложить членам и наблюдателям, допущенным к расширенному участию в соответствии с решением МПБЭУ-5/4, представить в письменной форме замечания в отношении предлагаемой организации работы одиннадцатой сессии Пленума;

10. *поручает также* Исполнительному секретарю подготовить в окончательной редакции предлагаемую организацию работы одиннадцатой сессии Пленума в соответствии с замечаниями, полученными на десятой сессии Пленума, и замечаниями в письменной форме, полученными в ответ на предложение, о котором говорится в пункте 5 настоящего решения.

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
|  |  |  |  |  |

1. \* IPBES/10/1. [↑](#footnote-ref-2)
2. IPBES/10/4. [↑](#footnote-ref-3)
3. Проект текста этого решения приводится в разделе II ниже. [↑](#footnote-ref-4)
4. Проект резюме для директивных органов изложен в документе IPBES/10/6. [↑](#footnote-ref-5)
5. Проекты глав изложены в документе IPBES/10/INF/1. [↑](#footnote-ref-6)
6. См. решение МПБЭУ-3/3, приложение I, раздел 3.4. [↑](#footnote-ref-7)
7. IPBES/10/10, приложение II. [↑](#footnote-ref-8)
8. См. решение МПБЭУ-3/3, приложение I, раздел 3.4. [↑](#footnote-ref-9)
9. Первоначальный доклад об аналитическом исследовании изложен в приложении III к документу IPBES/10/10. [↑](#footnote-ref-10)
10. Первоначальный доклад об аналитическом исследовании изложен в приложении IV к документу IPBES/10/10. [↑](#footnote-ref-11)
11. IPBES/10/7. [↑](#footnote-ref-12)
12. IPBES/10/INF/20. [↑](#footnote-ref-13)
13. IPBES/8/6. [↑](#footnote-ref-14)
14. Проект плана работы изложен в приложении V к документу IPBES/10/8. [↑](#footnote-ref-15)
15. Проект положения изложен в приложении I к документу IPBES/10/8. [↑](#footnote-ref-16)
16. Проект плана работы изложен в приложении VI к документу IPBES/10/8. [↑](#footnote-ref-17)
17. Проект положения изложен в приложении II к документу IPBES/10/8. [↑](#footnote-ref-18)
18. Проект плана работы изложен в приложении VII к документу IPBES/10/8. [↑](#footnote-ref-19)
19. Проект плана работы изложен в приложении VIII к документу IPBES/10/8. [↑](#footnote-ref-20)
20. Проект положения изложен в приложении III к документу IPBES/10/8. [↑](#footnote-ref-21)
21. Проект плана работы изложен в приложении IX к документу IPBES/10/8. [↑](#footnote-ref-22)
22. Проект плана работы изложен в приложении X к документу IPBES/10/8. [↑](#footnote-ref-23)
23. Проект положения изложен в приложении IV к документу IPBES/10/8. [↑](#footnote-ref-24)
24. IPBES/10/9. [↑](#footnote-ref-25)
25. IPBES/7/5. [↑](#footnote-ref-26)
26. Проект положения изложен в приложении к документу IPBES/10/9. [↑](#footnote-ref-27)
27. Проекты приведены в таблицах 1, 2 и 3 документа IPBES/10/5. [↑](#footnote-ref-28)
28. Проект изложен в таблице 5 документа IPBES/10/5. [↑](#footnote-ref-29)
29. Проект пересмотренного бюджета на 2023 год приводится в таблице 6 документа IPBES/10/5. [↑](#footnote-ref-30)
30. Проект предлагаемого бюджета на 2024 год приведен в таблице 7 документа IPBES/10/5. [↑](#footnote-ref-31)
31. Проект предварительного бюджета на 2025 год приводится в таблице 8 документа IPBES/10/5. [↑](#footnote-ref-32)
32. ST/AI/342. [↑](#footnote-ref-33)
33. Проекты предварительных повесток дня одиннадцатой и двенадцатой сессий Пленума изложены в приложениях I и III к документу IPBES/10/11. [↑](#footnote-ref-34)